美國關於律師費轉嫁之法制

文／伍偉華

中

（文接上期）

三、合理每小時律師費率表

（一）拉菲級距表

美國華盛頓特區聯邦地方法院 1983 年 Laffey v. Northwest Airlines, Inc. 案[31]，由於案件複雜，當事人間對於合理律師費之數額爭議甚大，法院認聲請轉嫁律師費一方所提之律師費率表，符合華盛頓特區類似律師處理與本案（就業歧視案件）相類似案件之市價行情，且他方無法提出特別證據之反證，用以證明該費率有何錯誤，故予以採納，而認定法學院畢業逾 20 年之最資深聯邦法院律師，每小時律師費為美金 175 元、畢業 11 至 19 年之資深聯邦法院律師，每小時律師費為美金 150 元、畢業 8 至 10 年之資深聯邦法院律師，每小時律師費為美金 125 元，畢業 4 至 7 年之律師，每小時律師費為美金 100 元、畢業 3 年內之初級律師，每小時律師費為 75 美元，因此被稱為「拉菲級距表」（Laffey Matrix），但為該案上級審之華盛頓特區聯邦巡迴上訴法院所不採。惟華盛頓特區聯邦巡迴上訴法院，於數年後之 Save Our Cumberland Mountains v. Hodel 案判決，復肯認拉菲級距表[32]，該院 2015 年 Salazar ex rel. Salazar v. District of Columbia 案判決亦採為計算合理律師費之基礎，並依該基礎再予以調整[33]。

（二）美國華盛頓特區檢察署級距表

美國華盛頓特區檢察署（United States Attorney's Office for the District of Columbia, USAO）之民事部門（Civil Division）依美國聯邦勞工統計局（Bureau of Labor Statistics）就「華盛頓、巴爾的摩都會區消費者」（Urban Consumers for the Washington-Baltimore area）之「消費者物價指數」（Consumer Price Index, CPI）製作律師費級距表，並予以更新，且自 2015 年開始，改採華盛頓特區及周邊地區之「律師事務所供給價格指數」（Producer Price Index-Office of Lawyers）製作律師費級距表，乃反映該地區所有案件類型及所有規模律師事務所之律師費率，而非如拉菲級距表之僅反映聯邦重大訴訟案件之律師費率，並為華盛頓特區聯邦巡迴上訴法院部分判決所採用[34]。

美國華盛頓特區檢察署之最新律師費率級距表，係將律師依年資區分 10 個級距，並列出每一級距自 2015 年至 2020 年，每年之平均每小時律師費率（hourly rate），以最新之 2019 至 2020 年而言，超過 31 年年資之最高級距律師，平均每小時律師費用為 637 美元，最低級距之律師助理則為 173 美元[35]。

（三）法律服務指數之拉菲級距表

美國華盛頓特區聯邦巡迴上訴法院 1995 年之 Covington v. District of Columbia 案判決，認聲請轉嫁律師費之當事人，得提出最新之拉菲級距表或最新之 USAO 級距表，或自行市場調查製作級距表；雖級距表係以一定區間之年資為同一級距，多少尚屬粗略，但不失為一項「實用之計算起點」（useful starting point）；主張轉嫁律師費之一方，得提出最新之市場調查資料，以更新、補充現有之級距表，而主張較現有級距表更高之費率者，得提出例如晚近其他類似資格之律師，於類似案件，其當事人聲請轉嫁律師費所獲准數額之證據；至被請求負擔律師費之對造，則得提出相當之反證，用以反駁聲請方所提之資料，用以主張較低之市場費率[36]。

受該案判決之影響，有當事人提出以美國聯邦勞工統計局之「消費者物價指數之法律服務成分」（Legal Services Component of the Consumer Price Index）即「法律服務指數」（Legal Services Index）調整之拉菲級距表（LSI-Adjusted Laffey Matrix），其每小時律師費率，較 USAO 之級距表為高，以 2019 年 6 月 1 日至 2020 年 5 月 31 日區段為例，最高級距即自法學院畢業 20 年以上之律師，每小時律師費為 899 美元，最低級距之律師助理則為 203 美元[37]。而法律服務指數之拉菲級距表，為華盛頓特區聯邦巡迴上訴法院部分判決所採用[38]。

（四）級距表之比較

美國華盛頓特區聯邦巡迴上訴法院 2019 年 DL v. District of Columbia 判決指出：USAO 級距表適用於所有案件類型，包括不動產法、家事法、保險法等案件類型之律師，但該案當事人及原審法院，均同意應將該案界定為「複雜聯邦訴訟」（complex federal litigation）；然而，例如單純遺囑案件之律師費，應顯然低於複雜聯邦案件之律師費[39]。由此可知，於選用級距表時，宜考量律師承辦案件之類型。

（五）其他聯邦巡迴上訴法院之意見

至其他聯邦巡迴上訴法院，有者採用法律服務指數之拉菲級距表[40]，有者認 USAO 級距表尚非當然適用於華盛頓特區以外之法院[41]，有者認級距表尚非精確，而僅為一種指引[42]，有者認不應採拉菲級距表，而端視當事人所提出關於合理律師費之證據[43]。值得注意者，係最近聯邦第九巡迴上訴法院 2020 年 12 月 21 日之 Soriano v. Saul 案判決[44]，認「事實上之每小時律師費率」（*de facto* hourly rate.）亦即系爭律師費之該律師「對於非勝訴分成案件通常之收費標準」（counsel's regular hourly billing charge for non-contingent cases），亦得為酌定合理律師費之輔助考量因素。

四、工作時數之證據資料及審查

聲請轉嫁律師費之一方，應對於承辦系爭案件所消耗之工作時數，負舉證責任[45]。美國聯邦巡迴上訴法院一般係要求聲請方提出工作時同步製作之工作紀錄（contemporaneous time records），且須為完整、精確者，其內須記載每位律師之工作日期、時間、時數、工作性質等[46]，並得以法院卷宗檔案予以補充[47]。某些美國聯邦巡迴上訴法院之判決，尚要求律師將其工作紀錄分門別類[48]。而該工作紀錄，雖不必極為詳細，但仍應使法院得以辨識其係工作於何訴訟標的或何具體主張[49]，不得僅空泛記載類如「法律研究」或「電話聯繫」等，而須記載其法律研究或電話聯繫之內容究竟為何[50]。法院審查後，得以證據資料不足、重複、多餘或不必要為由，而扣減其時數[51]。

聲請轉嫁律師費之一方，為主張合理律師費，須提出律師就勝訴部分之工作時數，並須排除敗訴部分之工作時數，該敗訴部分之律師費，被視為彷彿為另案之律師費而與本案無關；但於勝訴與敗訴部分「具共同核心事實或基於相關法律原理」（involve a common core of facts or will be based on related legal theories）之情形，律師工作時數則係貢獻於整體案件而不可分，此時，則應著重律師工作時數與該勝訴部分間之關係，如訴訟結果優異且敗訴部分不多，或敗訴部分僅為勝訴部分之另類替代請求（alternative legal grounds），則仍得主張全部工作時數，然即使訴訟結果優異，但勝訴部分有限，則計算時，仍應扣減若干所主張之工作時數[52]。

陸 調整因素

一、向上調整

美國聯邦最高法院 Blum v. Stenson 案判決，認合理律師費通常已反映於「合理工作時數乘以合理之每小時費率」，僅在聲請人提出特別證據，證明其服務品質優於其費率所生之合理期待，且程序結果格外成功（excep-

（文轉三版）

註釋

31 Laffey Matrix originated in Laffey v. Northwest Airlines, 572 F. Supp. 354 (D.D.C. 1983), reversed, 746 F.2d 4 (D.C. Cir. 1984).

32 "We do not intend, by this remand, to diminish the value of the fee schedule compiled by the District Court in Laffey. Indeed, we commend its use for the year to which it applies." Save Our Cumberland Mountains v. Hodel, 857 F.2d 1516, 1525 (D.C. Cir. 1988).

33 Salazar ex rel. Salazar v. District of Columbia, 809 F.3d 58, 63–65 (D.C. Cir. 2015).

34 Heller v. District of Columbia, 832 F.Supp.2d 32 (D.D.C. 2011); DL v. District of Columbia, 267 F.Supp.3d 55, 55-81 (D.D.C. 2017), reversed, 924 F.3d 585 (D.C. Cir. 2019).

35 https://www.justice.gov/usao-dc/page/file/1189846/download (last visited Aug.8, 2020).

36 Covington v. District of Columbia, 57 F.3d 1101, 1107, 1109 (D.C. Cir. 1995).

37 http://www.laffeymatrix.com/see.html (last visited Aug.8, 2020).

38 Salazar v. District of Columbia, 809 F.3d 58 (D.C. Cir. 2015).

39 DL v. District of Columbia, 924 F.3d 585, 590, 590, 592 (D.C. Cir.2019).

40 Interfaith Community Organization v. Honeywell International, Inc., 426 F.3d 694 (3rd Cir. 2005); ICO v. Honeywell International, Inc., 726 F. 3d 744 (3d Cir. 2013).

41 Grissom v. The Mills Corp., 549 F.3d 313, 323 (4th Cir. 2008) ; Montanez v. Simon, 755 F.3d 547, 554 (7th Cir. 2014); Prison Legal News v. Schwarzenegger, 608 F.3d 446, 454, (9th Cir. 2010); Gonzalez v. Southern Wine & Spirits of America, Inc., 555 Fed. Appx. 704, 705 (9th Cir. 2014).

42 Yeressian v. Department of the Army, 534 Fed. Appx. 968, 971 (Fed. Cir. 2013).

43 Robinson v. Equifax Information Services, LLC, 560 F.3d 235 (4th Cir. 2009).

44 831 Fed.Appx. 844 (2020).

45 Hensley v. Eckerhart, 461 U.S. 424, 433, 437 (1983).

46 Deary v. City of Gloucester, 9 F.3d 191, 197–98, 39 Fed. R. Evid. Serv. 1341 (1st Cir. 1993); National Ass'n of Concerned Veterans v. Secretary of Defense, 675 F.2d 1319, 1327 (D.C. Cir. 1982).

47 Scott v. City of New York, 643 F.3d 56, 59 (2d Cir. 2011).

48 Miles v. Sampson, 675 F.2d 5 (1st Cir. 1982).

49 Hensley v. Eckerhart, 461 U.S. 424, 433, 437(1983).

50 Bristol Warren Regional School Committee v. Dasilva, 2007 WL 951570, *11 (D.R.I. 2007).

51 Hensley v. Eckerhart, 461 U.S. 424, 433, 434 (1983).

52 Hensley v. Eckerhart, 461 U.S. 424, 435, 440

JUDICIAL 司法 徵稿啟事 四、文稿一律不退件，請自留底稿。五、稿件一經刊登，酌送稿酬，並寄贈該期刊物。 院網站。 JUDICIAL 司法 訂閱辦法 本刊每 全年 費用新臺 如蒙 請郵政 帳 5005 帳 司法院

（文接二版）

tional success）時，始得參酌其他因素向上調整其律師費，否則不宜再「向上調整」（upward adjustment）[53]，故「爭點之新穎性及複雜度」（novelty and complexity of the issues）、「律師之高服務品質」（high quality of representation）、「程序結果」（results obtained）等，因通常已反映於合理工作時數或合理之每小時費率中，甚至對於特定新穎或複雜案件有特殊經驗、專長之律師，所需花費之工作時數，較一般律師更少，故案件之新穎性及複雜度，不應為向上調整之因素[54]。

美國聯邦最高法院於 Pennsylvania v. Delaware Valley Citizens' Council for Clean Air 案判決認：依北極星規則，合理律師工作時數乘以合理之每小時律師費率，乃代表合理之律師費，係符合律師費轉嫁之立法意旨：我方因他方違反特定聯邦法律而受侵害時，得以獲得法律協助以尋求救濟，並非圖利律師，亦非使律師之酬金加倍；律師最初願接受委任承辦案件，本即應盡其所能，追求最佳結果，因此，合理律師工作時數乘以合理之每小時律師費率，已足以補償該律師，該律師亦認該費率合理，始願接案，此已滿足轉嫁律師費之規範目的，自難以其嗣後之表現良好為由增加其酬金；亦即，構成合理律師費之因素，縱非全部，通常亦已多數包含於北極星規則之內，原則上不得再以律師表現良好為由，調高應轉嫁之律師酬金，以避免「重複計算」（double counting）[55]。

美國聯邦最高法院之 1992 年 Burlington v. Dague 案，請求轉嫁律師費之當事人，與其律師係約定以「勝訴分成」（contingent-fee basis）方式支付酬金，亦即勝訴始支付律師酬金，並由勝訴部分中之一定比例（通常為 1/3）支付，第一審美國聯邦地方法院認該律師因此須承擔敗訴即全無律師酬金之風險，故以北極星規則計算後之律師費，再向上調整 25%，並獲原審美國聯邦巡迴上訴法院支持，但於該案，美國聯邦最高法院判決認：如將「勝訴分成」列為向上調整因素，勢將鼓勵實體上較無理由之訴訟（relatively meritless claims），故仍維持依北極星規則計算之律師酬金[56]。

美國聯邦最高法院 Perdue v. Kenny A. ex rel. Winn 案判決亦認律師之合理工作時數乘以合理之每小時費率所得數額，得「強烈推定」（strong presumption）為合理律師費，並認關於合理律師費之相關考量因素，例如案件之新穎性及複雜度（novelty and complexity of a case）、律師服務品質（quality of an attorney's performance）等，多數均已包括（subsumed）於北極星規則之計算內，僅在例外且少數情形（rare and exceptional circumstances），於北極星規則無法適當反映決定合理律師費之某項因素時，始得參酌該項因素而向上調整律師費，故向上調整律師費，原則上不得基於已納入北極星規則（亦即律師之合理工作時數乘以合理之每小時費率）考量之案件新穎性及複雜度、律師服務品質等因素。其中，律師服務品質與訴訟結果，應為同一因素，因律師之服務品質良好，始能產生優異之訴訟結果，而律師之服務品質，則業已反映於合理之每小時律師費，故北極星規則不能充分反映律師服務品質之情形，係罕見且例外（rare and exceptional），須由主張轉嫁律師費之一方，提出客觀且足供上訴審檢驗（objective and capable of being reviewed on appeal）之特別證據（specific evidence），證明依北極星規則計算之律師費，不足以吸引稱職之律師，始能向上調整轉嫁之律師費。

該判決並進一步闡釋如次：

1、倘證明於具體個案，北極星規則之計算，不足以充分衡量該律師之市場價值，例如證明計算合理律師費率時，僅考量諸如律師執業年資之單一因素，此時，法院應依當事人提出之特別證據，調整據以計算之合理每小時律師費。

2、於具體個案，律師具「異常費用支出」（extraordinary outlay of expenses）且訴訟「異常曠日廢時」（litigation is exceptionally protracted）之情形，此時則須提出合理、客觀並可供上訴審檢驗之計算方法為證；申言之，在聲請轉嫁律師費之一方，係與其律師約定勝訴分成之情形，其律師已可預期勝訴前均不可能獲得律師費，故尚難單純以勝訴分成之約定為由，主張向上調整律師費，除非「程序遲延逾越律師通常預期之範圍」（delay here was outside the normal range expected by attorneys）。

3、於可歸責於被請求負擔律師費一方之事由，導致程序特別延滯（exceptional delay）之情形，則須額外計算延滯部分之合理律師費。

4、此外，除非律師表現極為優異導致訴訟之意外成功結果，否則不得向上調整。然而，訴訟結果意外成功，其原因多端，並非當然係因律師表現優異之故，可能之原因例如他方律師表現不佳、他方意外讓步、法院意外為有利之裁判、陪審團意外友善，或純粹運氣等，均可能導致訴訟結果意外成功，然此均與律師是否表現極為優異無關[57]。

論者認為：美國聯邦最高法院 Perdue v. Kenny A. ex rel. Winn 案判決並未進一步明確界定何謂「異常費用支出」、「異常曠日廢時」之「異常」，以及何謂「逾越通常預期範圍」，且均駁回向上調整之請求，恐使下級審因欠缺指引而無所適從[58]。

二、向下調整

至向下調整（downward）之因素，則包括轉嫁律師費之聲請方一部敗訴，致律師之總工作時數，其中一部與勝訴部分無關[59]；疏於保存充分之同步工作紀錄[60]；他方自始已自認至少一項訴求，律師卻未告知當事人和解可行性[61]等。相對於向上調整之嚴格性，美國聯邦法院對於向下調整之標準，較為模糊[62]，例如：

1. 美國聯邦最高法院 1992 年 Farrar v. Hobby 案判決認：原告請求美金 1,700 萬元，因律師疏於舉證關鍵要件，故最後僅獲判一元之象徵性賠償，此時適用北極星規則所定之律師費過多，應減為零[63]。

2. 美國聯邦第五巡迴上訴法院 1987 年 Cobb v. Miller 案判決認原告因受非法逮捕拘禁，原告律師本得基於其他請求權提出求償，且僅對 3 名被告之其中 1 名勝訴，致僅獲得象徵性之 12,300 美元賠償，故應轉嫁之律師費，僅為依北極星規則計算數額的 1/3[64]。

3. 美國聯邦第七巡迴上訴法院 1985 年 First Commodity Traders, Inc. v. Heinold Commodities, Inc. 案判決認原告提起 7 項請求，僅其中 1 項勝訴，故得請求轉嫁之律師費應減為 1/7[65]。

4. 美國紐約州北區聯邦地方法院判決認，為學生之原告請求將女子冰上曲棍球列為校隊，最後僅獲判決為「非重點運動」且期間僅為 5 年之部分勝訴，故應按北極星規則計算之數額減少 30%，以計算其請求轉嫁之律師費[66]。

三、北極星規則涵蓋之考量因素

晚近，美國聯邦第十一巡迴上訴法院 2019 年 In re Home Depot Inc. 案，兩造達成和解，一方並承諾給付他方「合理律師費」（reasonable attorney's fee），然對其確切之數額為何，發生爭議，惟兩造均對於法院適用北極星規則，均不爭執，該案判決認 1974 年美國聯邦第五巡迴上訴法院 Johnson v. Ga Highway Express, Inc. 案判決[67]所列決定合理律師費之下列 12 項因素，縱非全部，但亦大多已「包含」（subsumed）於北極星規則，故原則上不應再以該 12 項因素為由調整律師費，否則即為「重複計算」（double counting），而成為律師之「意外橫財」（windfall）。該 12 項因素為：1. 律師所付出之時間及勞力（time and labor required）2. 所涉法律問題之新穎性及困難度（novelty and difficulty of the questions）3. 提供適當法律服務所需之必要專長（skill requisite to perform the legal service properly）4. 律師因承接本案而排擠其他接案機會（preclusion of other employment by the attorney due to acceptance of the case）5. 業界收費行情（customary fee）6. 律師費係固定數額或依勝訴分成方式收費（whether the fee is fixed or contingent）7. 當事人要求之處理期限或案件之急迫性（time limitations imposed by the client or the circumstances）8. 所涉金額及最後勝訴之數額（amount involved and the results obtained）9. 律師之經歷、聲譽及能力（experience, reputation, and ability of the attorneys）10. 案件令人感到棘手之程度（undesirability of the case）11. 律師與其當事人間之關係本質與密切程度（nature and length of the professional relationship with the client）12. 其他類似案件裁准之律師費用（awards in similar cases）[68]。

（下期待續）

（作者為臺灣宜蘭地方法院法官、文化大學法律研究所兼任副教授）

註釋

(1983).

53 Blum v. Stenson, 465 U.S. 886, 897(1984).

54 465 U.S. 886, 898,899,901 (1984).

55 Pennsylvania v. Delaware Valley Citizens' Council, 478 U.S. 546, 565,566 (1986).

56 Burlington v. Dague, 505 U.S. 557, 563, 566 (1992).

57 Perdue v. Kenny A. ex rel. Winn, 559 U.S. 542-546 (2010).

58 Laura Leister, Perdue v. Kenny A. 130 S. CT. 1662 (2010), 37 Ohio N.U. L. Rev. 493, 500 (2011); Kristin A. Olin, Unreasonable Calculations of "Reasonable" Fees: Perdue v. Kenny A. ex. rel. Winn and the Supreme Court's Ongoing Struggle with 42 U.S.C. § 1988, 44 Loy. L.A. L. Rev. 1113, 1121, 1122 (2011).

59 Hensley v. Eckerhart, 461 U.S. 424, 434 -436 (1983).

60 Scott v. City of New York, 626 F.3d 130 (2d Cir. 2010).

61 Spegon v. Catholic Bishop of Chicago, 175 F.3d 544, 552 (7th Cir. 1999).

62 Dan B. Dobbs, Reducing Attorneys' Fees for Partial Success: A Comment on Hensley and Blum, 1986 Wis.L.Rev. 835.

63 Farrar v. Hobby, 506 U.S. 103, 104 (1992).

64 Cobb v. Miller, 818 F.2d 1227, 1232 (5th Cir. 1987).

65 First Commodity Traders, Inc. v. Heinold Commodities, Inc., 766 F.2d 1007, 1014 (7th Cir. 1985).

66 Bryant v. Colgate University, 996 F. Supp. 170,172 (N.D. N.Y. 1998).

67 488 F.2d 714 (5th Cir. 1974).

68 In re Home Depot Inc., 931 F.3d 1065, 1083, fn17 (2019).

WEEKLY 周刊 歡迎 高 論 事 一、本刊歡迎兼顧理論與實務、探討司法制度、法學新知的作品。二、本刊內，以利一次刊出。三、本刊並歡迎加註，以利參考。文後請加註，以利參考。四、有關司法人、事及法院的故事。不願接受刪改者，請加注說明。文長宜在八千字以內。

WEEKLY 周刊 周出刊 訂閱 幣400元 訂閱 劃撥 號 4377 戶 司法周刊